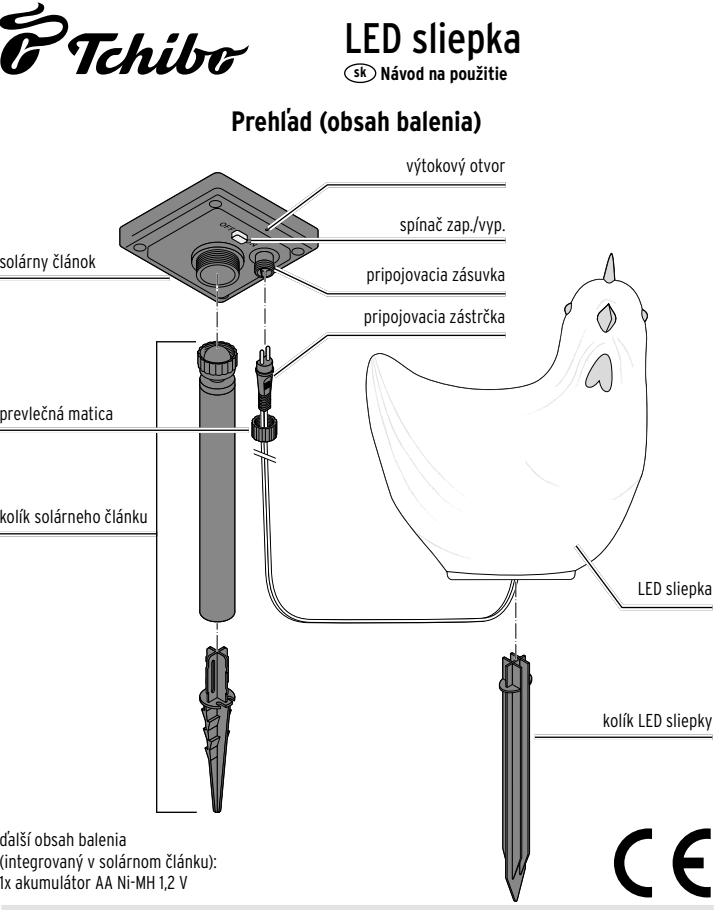




ďalší obsah balenia
(integrovaný v solárnom článku):
1x akumulátor AA Ni-MH 1,2 V

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Výrobok slúži na dekoračné účely a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je vhodný na stále použitie v exteriéri. Pri silnom vetre ho však vezmite do domu.

Je navrhnutý na súkromné používanie a nie je vhodný na komerčné účely.

Nebezpečenstvo pre deti

- Tento výrobok nie je hračka! Zabráňte deťom v prístupe k LED sliepke a kolíku.
- Prehltutie batérií môže byť životnebezpečné. Prehltutie akumulátora môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité akumulátory a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že akumulátor mohol byť prehltnutý alebo sa inak dostal do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo poranenia

- Výrobok nepoužívajte s normálnymi batériami, ktoré nie sú dobijateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

LED sliepka

sk Návod na použitie

Prehľad (obsah balenia)

Umiestnenie

LED sliepka je nezávislá od zdroja prúdu. Pretože je ale odkázaná na slnečnú energiu, musíte pred umiestnením zvážiť a rešpektovať nasledujúce body:

- Solárny článok umiestnite na slnečné miesto. Vyberte miesto inštalácie, na ktorom je solárny článok, pokiaľ možno, po celý deň vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Vyhybajte sa miestam, ktoré ležia úplne alebo prevažnú dobu v tieni (stromy, hrebeň strechy atď.). Solárny článok neumiestňujte na severnú stranu domu. Na tejto strane nie je cez deň dostatok slnečného svetla.
- Solárny článok by nemal byť v noci trvale osvetlený iným zdrojom svetla, napr. reflektorom, ktorý osvetľuje vjazd do garáže alebo podobným zdrojom. Nezabúdajte, že množstvo zdrojov svetla sa zapína uprostred noci v závislosti od času alebo pohybu.
- Kolíky do zeme zatlačte čo najhlbšie do pevnej pôdy tak, aby solárny článok a LED sliepka zostali stáť aj pri silnom vetre.

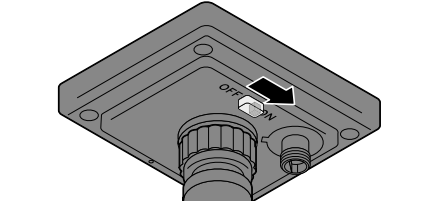
Montáž

Výrobok zmontujte podľa opisu v kapitole „Prehľad (obsah balenia)“:

1. Zložte kolík solárneho článku a priskrutkujte ho na solárny článok.
2. Pripojovaciu zástrčku zasuníte do pripojovacej zásuvky a prevlečnú maticu pevne utiahnite.
3. Zasuníte druhý kolík do LED sliepky.
4. Zatlačte kolíky do zeme.
5. Solárny článok nasmerujte tak, aby naň dopadalo čo najviac svetla.

Uvedenie LED sliepky do prevádzky

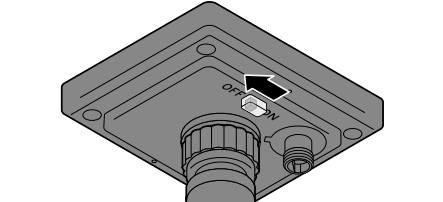
Akumulátor je pri dodaní už vložený.



- Posuňte spínač zap./vyp. na spodnej strane solárneho článku do polohy **ON**, aby ste aktivovali LED sliepku.

V tejto pozícii pracuje LED sliepka úplne automaticky:

- LED sliepka sa zapne za súmraku.
- LED sliepka sa vypne na úsvite.



- Ak prípadne chcete LED sliepku vypnúť, posuňte spínač zap./vyp. do polohy **OFF**.

LED sliepka je teraz trvalo vypnutá. Pri dostatočnom svetle sa akumulátor bude nabíjať ďalej.

Používanie

Nabíjanie akumulátora

- Akumulátor sa nabíja iba pri umiestnení LED sliepky so solárnym článkom na slnečnom mieste smerom nahor.
- V závislosti od počasia a intenzity slnečného žiarenia môže trvať niekoľko hodín, kým solárny článok úplne nabije akumulátor.
- V zime alebo počas viacerých zamračených dní sa môže stať, že sa akumulátor dostatočne nenabije. Na deaktivovanie LED sliepky potom prepnete spínač zap./vyp. na spodnej strane solárneho článku do polohy **OFF**. Akumulátor sa nabíja aj pri vypnutej LED sliepke.

Čistenie

UPOZORNENIE - Vecné škody

Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- V prípade potreby poutierajte LED sliepku a solárny článok mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Následne utrite všetky komponenty do sucha mäkkou, suchou utierkou.

Technické údaje

Model:	730 954
Energetické napájanie	
Solárny článok:	2 V / 0,5 W
Akumulátor:	1x typ HR6 (AA) Ni-MH 1,2 V / 1000 mAh
Trieda ochrany:	III
Stupeň ochrany krytom:	IP44
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

Poruchy/pomoc

LED sliepka svieti iba slabو alebo nesvieti vôbec.

- Je akumulátor úplne nabitý? Vypnite LED sliepku na niekoľko dní, aby sa mohol akumulátor znova nabiť na plnú kapacitu.
- Nie je prostredie príliš svetlé? Skontrolujte, či na LED sliepku nesvietia iné zdroje svetla (napr. pouličné lampy alebo vonkajšie svetlá so snímačom pohybu, resp. s časovým spínačom). V prípade potreby zmeňte umiestnenie.
- Dopadá na solárny článok dostatok svetla? Upravte smerovanie solárneho článku, alebo prípadne zmeňte stanovisko.
- Nie je akumulátor opotrebovaný? Vymeňte akumulátor podľa popisu v kapitole „Demontáž / výmena akumulátora“.

Výkon kolíše v závislosti od ročného obdobia.

- Je to spôsobené počasím a nejde o chybu. V lete sú poveternostné podmienky najvhodnejšie, v zime sú najmenej vhodné.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Návod na vybratie akumulátora nájdete v kapitole „Demontáž / výmena akumulátora“.

Demontáž / výmena akumulátora

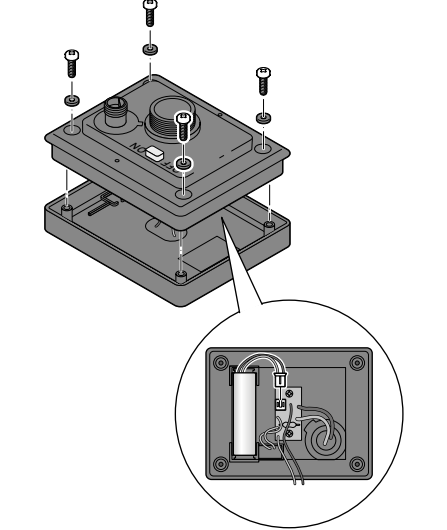
VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia
Výrobok nepoužívajte s normálnymi batériami, ktoré nie sú dobijateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!

UPOZORNENIE - Vecné škody

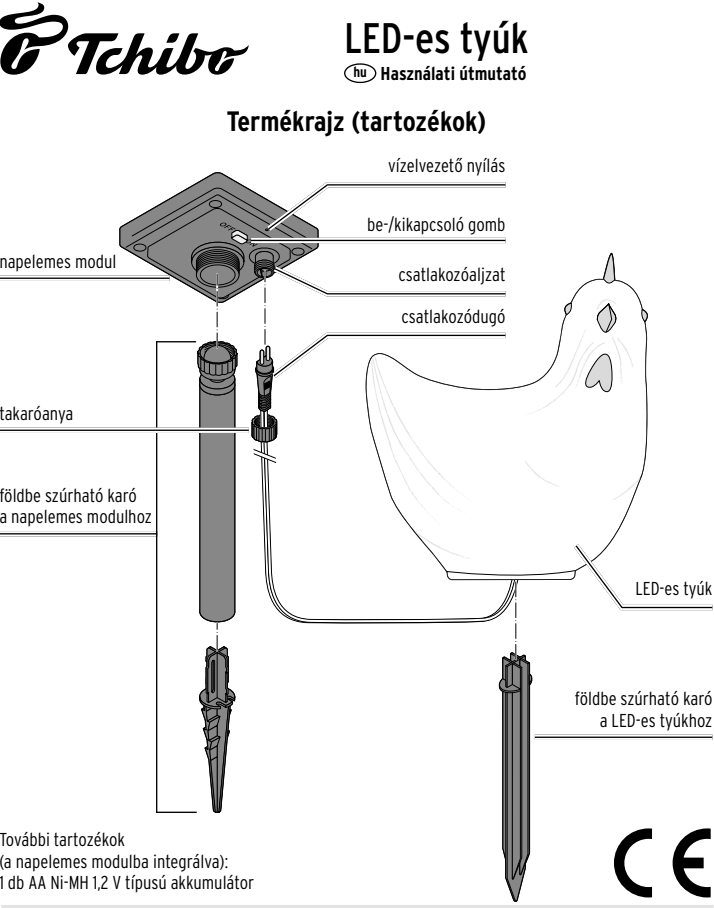
Solárny článok a 4 skrutky sú vybavené tesnením a tesniacimi krúžkami. Uistite sa, že tesnenie a tesniace krúžky sú čisté a správne nasadené, aby zabezpečovali vodotesnosť.

Akumulátor je určený na dlhodobú prevádzku. Akumulátory ale podliehajú prirodzenému opotrebovaniu a ich výkon môže postupne klesať. Po dlhšej dobe používania však môže byť preto potrebná jeho výmena.

1. Odskrutkujte solárny článok z kolíka do zeme.
2. Na deaktivovanie LED sliepky potom prepnete spínač zap./vyp. na spodnej strane solárneho článku do polohy **OFF**.



3. Krížovým skrutkovačom uvoľnite skrutky na spodnej strane solárneho článku a zložte kryt. Prítom dbajte na to, aby ste neporušili žiadny kábel!
4. Zástrčku akumulátora vytiahnite z dosky plošných spojov podľa zobrazenia a vyberte akumulátor z držiaka.
5. Zasuníte zástrčku nového akumulátora. Nový akumulátor si môžete objednať cez náš zákaznícky servis (pozri prílohu Záruka, kapitola „Zákaznícky servis“).
6. Kryt nasadíte späť na solárny článok a utiahnite ho pevne skrutkami. Dbajte na správne uloženie tesniacich krúžkov.
7. Na aktivovanie LED sliepky posuňte spínač zap./vyp. znova do polohy **ON**.



További tartozékok
(a napfelemez modulba integrálva):
1 db AA Ni-MH 1,2 V típusú akkumulátor

Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A termék díszítésre és nem világításra szolgál. A terméket folyamatos kültéri használatra tervezték. Erős szélben azonban vigye be a házba.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Veszély gyermekek esetében

- A termék nem játék! Tartsa távol a gyerekeket a LED-es tyúktól és a földbe szúrható karóktól.
- Az akkumulátorok lenyelése életveszélyes lehet. Egy akkumulátor lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és régi akkumulátorokat, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy akkumulátor esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Sérülésveszély

- Ne használja a terméket hagyományos, nem újratölthető elemekkel. Robbanásveszély!
- Az akkumulátorokat szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Ha az akkumulátorból kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

LED-es tyúk

Hu Használati útmutató

Termékrajz (tartozékok)

Használat

Elhelyezés

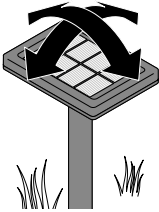
A LED-es tyúk áramforrástól függetlenül működik. Mivel azonban szüksége van napsugárzásra, vegye figyelembe a következő pontokat:

- A napfelemez modult napos helyre helyezze. Válasszon olyan helyet a felállításához, ahol a napfelemez modult napközben a lehető legtávolabb éri közvetlen napsugárzás.
- Kerülje az olyan helyeket, amelyek teljesen vagy nagyrészt árnyékban helyezkednek el (fák, tetőgerinc stb.). A napfelemez modult ne az épület északi oldalán helyezze el. Ezen az oldalon napközben nincs elég napfény.
- Éjjel ne világítson folyamatosan egy másik fényforrás a napfelemez modulra, mint pl. a kocsibeállót megvilágító erős spotlámpa vagy ehhez hasonló. Gondoljon arra, hogy sok fényforrás létezik, amely csak az éjszaka közepén, idő- vagy mozgásérzékelő beállítással kapcsol be.
- A földbe szúrható karókat lehetőleg mélyen nyomja bele a szilárd földbe, hogy a napfelemez modul és a LED-es tyúk erős szélben se boruljon fel.

Összeszerelés

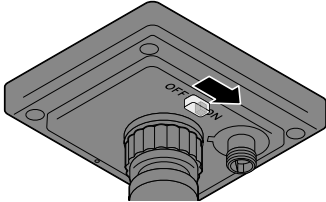
Szerelje össze a terméket a „Termékrajz (tartozékok)” fejezet ábrája szerint.

- Rakja össze a napfelemez modul földbe szúrható karóját és csavarozza a napfelemez modulra.
- Dugja a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, és csavarja fel szorosan a takaróanyát.
- Nyomja be a másik földbe szúrható karót a LED-es tyúkba.
- Nyomja a földbe a karókat.
- Ügy állítsa be a napfelemez modult, hogy lehetőség szerint sok fény érje.



A LED-es tyúk üzembe helyezése

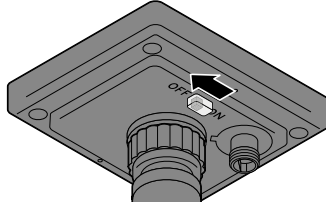
A vásárláskor az akkumulátor már be van helyezve a termékebe.



- A LED-es tyúk aktiválásához tolja a napfelemez modul alján található be-/kikapcsoló gombot az **ON**-ra.

Ebben az állásban a LED-es tyúk teljesen automatikusan működik:

- Amint elkezd sötétedni, a termék bekapcsol.
- Amint elkezd világosodni, a termék kikapcsol.



- Szükség esetén a LED-es tyúk kikapcsolásához tolja a be-/kikapcsoló gombot az **OFF**-ra.

A termék most már tartósan ki van kapcsolva. Elegendő fény mellett az akkumulátor továbbra is töltődik.

Akkumulátor töltése

- Az akkumulátor csak akkor tud feltöltődni, ha a termék a napfelemez modulal felfelé napos helyen van.
- Az időjárástól és a napsugárzás erősségétől függően akár néhány órába is beletelhet, mire a napfelemez modul teljesen feltölti az akkumulátort.
- Télen vagy több egymást követő, borús nap esetén előfordulhat, hogy az akkumulátor nem tud megfelelően feltöltődni. A LED-es tyúk kikapcsolásához tolja a napfelemez modul alján található be-/kikapcsolót az **OFF**-ra. Az akkumulátor akkor is töltődik, ha a LED-es tyúk ki van kapcsolva.

Tisztítás

TUDNIVALÓ - anyagi károk

A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

- A LED-es tyúkot és a napfelemez modult egy puha, enyhén nedves ruhával törölje tisztára. Végül egy puha, száraz ruhával törölje az összes részt szárazra.

Műszaki adatok

Modell:	730 954
Energiaellátás	Napelemez modul: 2 V / 0,5 W
Akkumulátor:	1 db HR6 (AA) Ni-MH 1,2 V / 1000 mAh

Érintésvédelmi osztály: III

Védelmi osztály: IP44

Környezeti hőmérséklet: -10 és +40 °C között

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A LED-es tyúk csak halványan vagy egyáltalán nem világít.

- Nincs teljesen feltöltve az akkumulátor? Néhány napra kapcsolja ki a terméket, hogy az akkumulátor ismét teljesen feltöltődjön.
- Túl világos van a közelében? Ellenőrizze, hogy más fényforrások fénye (pl. utcai világítás vagy időbeállítóval, ill. mozgásérzékelővel ellátott kültéri lámpa) nem világítja-e meg a terméket. Szükség esetén tegye máshová.
- Elegendő fényt kap a napfelemez modul? Állítsa be újra a napfelemez modult, és szükség esetén helyezze máshova.
- Elhasználódott az akkumulátor? Cserélje ki az akkumulátort az „Az akkumulátor kiszerezése / cseréje” fejezetben leírtak szerint.

A teljesítmény ingadozik az évszakok függvényében.

- Ez az időjárástól függ és nem hiba. Nyáron a legideálisabbak az időjárási feltételek, télen pedig a legkedvezőtlenebbek.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a behelyezett akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

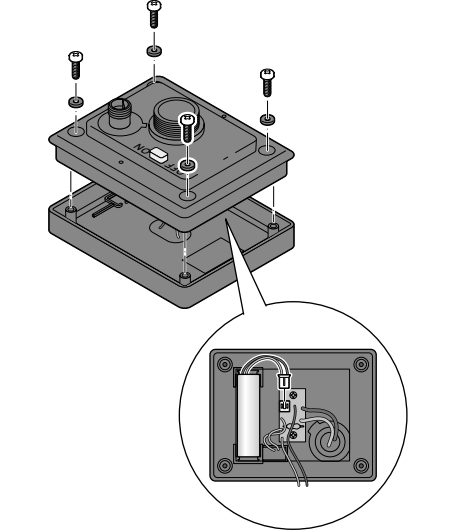
Az akkumulátor eltávolításáról mindent megtudhat az „Akkumulátor kiszerezése / cseréje” fejezetből.

Akkumulátor kiszerezése / cseréje

	VIGYÁZAT - sérülésveszély
Ne használja a terméket hagyományos, nem újratölthető elemekkel. Robbanásveszély!	
TUDNIVALÓ - anyagi károk	
A 4 csavar és maga a napfelemez modul is tömítőgyűrűkkel van ellátva. Győződjön meg arról, hogy a tömítőgyűrűk tiszták és megfelelően helyezkednek el, ezzel biztosítva a vízállóságot.	

Az akkumulátort hosszú használatra tervezték. Az akkumulátorok természetes elhasználódásnak vannak kitéve, és teljesítményük idővel csökkenhet. Azonban hosszú használati idő esetén is szükséges lehet az akkumulátor cseréje.

- Csavarozza le a napfelemez modult a földbe szúrható karóról.
- Ezután a LED-es tyúk kikapcsolásához tolja a napfelemez modul alján található be-/kikapcsolót az **OFF**-ra.



- Egy csillagcsavarhúzó segítségével csavarja ki a napfelemez modul alján található csavarokat, és óvatosan távolítsa el a hátlapot. Ekkor ügyeljen arra, hogy ne szakítson el egy vezetéket se!
- Húzza ki az akkumulátor csatlakozódugóját az áramköri lapról a képen látható módon, és vegye ki az akkumulátort a tartóból.
- Dugja be az új akkumulátor dugóját. Ha új akkumulátorra lenne szüksége, akkor kérjük forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a mellékelt jótállási jegy „Szerviz és javítás” fejezetét).
- Helyezze vissza a napfelemez modulra a hátlapot, és húzza meg a csavarokat. Ügyeljen a tömítőgyűrűk megfelelő illeszkedésére.
- A LED-es tyúk bekapcsolásához tolja a be-/kikapcsoló gombot ismét az **ON**-ra.